

La Cervesa embotellada i pasteuritzada

per la **Casa Blandinieres**

se recomana per a evlfar fota mena de contagi d'enfermetats infeccioses.

Jo no'n sabia res d'açò.
 Les dones no les conec a fóns.
 Les dones són angels de balada.
 Era un infant-home jo.
 No'n sabia res del petó de les fem-
 bres.
 No'n sabia res del pecat afrós.
 I l'incògnita? De on eixia aquesta
 sombra...
 Jo sols coneixia d'aimar a tothom;
 no'en sabia res del pecat que arrastra
 fembres a l'abim.
 Era una divagació açò?...
 Jo que sols creia amb la serenitat
 del cel.
 Oh! infantesa profanada!
 Oh! records austers!
 I jo no'm sabia recordar que Maria
 Magdalena fou pecadora i que Jesús li
 besà el front ingenuament, amoiçant-
 li la cabellera vellutada!
 Grotesca divagació.

SALVADOR TORRELL I EULALIA.

REVERSO DE UN PROBLEMA

La autonomia y el individuo

Autonomía o separatismo

Se puede debatir el tema de la autonomía de Cataluña, como de cualquier otra autonomía; lo que no se puede hacer es negársela. Es en vano que se opongan los honorables tenderos de Madrid y las venerables momias espirituales que, galvanizadas por algunos políticos centralistas, han enviado algunas diputaciones provinciales castellanas al Gobierno y al rey, como voceros de una Historia de España muerta y desnaturalizada, contra la voluntad catalana. Es en vano que se quiera hacer de Cataluña otra Cuba. La autonomía es un hecho, porque así lo quiere todo el pueblo catalán; podrán los catalanes discrepar sobre la extensión y grado liberal de la autonomía; pero todos concuerdan en el mínimo demandado. Y si la autonomía no fuera un hecho, por torpeza o cobardía del gobierno central, el hecho sería entonces la separación, porque Cataluña no puede retroceder ni siquiera detenerse—eso sería su ignominia,—y obligada a avanzar, si no se le otorgaba de grado el régimen autonómico, se vería compelida a proclamar por la fuerza su independencia. Esto sería la guerra civil; pero en esa guerra de secesión, muchos otros españoles se declararían separatistas con los catalanes. Y muchos europeos. En rigor, todos los pueblos que, después de vencer el imperialismo germánico, tienen la misión de rehacer el mapa de Europa conforme a la voluntad libérrima de los diversos grupos nacionales, porque el problema de Cataluña, que en sus límites de autonomía es una cuestión interior de España, se convertiría en un problema internacional si la obstinada contumacia del Gobierno español obligase a los catalanes a plantearlo en términos de separatismo. Pensando en las fatales consecuencias históricas que han de sobrevenir, el dilema que suscita el problema catalán no es centralismo o autonomía, sino autonomía o separatismo. Esta es la opción que la necesidad histórica plantea a España frente a Cataluña. Por lo tanto, bien claramente se comprende que los que se oponen a la autonomía de Cataluña, son los que más contribuyen a su separación. Los más centralistas de España son, sin quererlo, los más separatistas de Cataluña. A estos contrasentidos, cuando es la ceguera mental, y no la clara razón, la que inspira los ánimos, conduce la dialéctica de la Historia.

Pero si el Estado español está obligado a conceder la autonomía a Cataluña, como a cualquier otra región que la pida, porque es una fatalidad histórica en que convergen la voluntad unánime de los catalanes y el espíritu de libertad que ha triunfado en la guerra, no está menos obligado a velar porque la autonomía antes acreciente que disminuya las libertades de cada individuo catalán. La autonomía no puede limitarse a ser una relación de mayor libertad entre una región—o una nación, si se quiere, porque tam-

poco a nosotros, como a Unamuno, nos asustan las palabras—y el Estado central, sino que debe aspirar a ser una relación de mayor libertad también entre el individuo y los poderes que le gobiernan, ya sea desde el centro o desde la periferia. Si a los no catalanes nos interesa la autonomía de Cataluña es porque creemos que no sólo la región, en conjunto, sino cada individuo particularmente será más libre de lo que es hoy. Es decir, el concepto de autonomía, como el mismo de separación, tiene un valor relativo, un valor de relación con la libertad, para nosotros los autonomistas de Cataluña no catalanes. Detengámonos por un momento en la aclaración de este punto, que es la clave y el criterio de todo problema nacionalista.

Unidad de patria y unidad de civilización

Un error muy extendido, frente a cualquier problema nacionalista, consiste en partir del dogma intangible de la unidad de la patria. ¿En qué se funda este dogma? Puede fundarse en la fuerza, que da una unidad exterior a la patria, o en la voluntad de sus habitantes, que hace entonces que la unidad sea íntima y sólida. Las uniones forzadas son perpétuos gérmenes de luchas intestinas y guerras sangrientas. Sólo las uniones voluntarias son legítimas y duraderas. Lo que hace a una patria es la voluntad social común a todos sus individuos. Por consiguiente, si un grupo nacional, constituido según límites geográficos, lingüísticos, religiosos o de otro orden, disiente de la unidad tradicional de la patria, no sería legítimo rechazar por la fuerza y sin ningún exámen sus pretensiones de libertad, relativa o absoluta. Ello equivaldría a un acto de violencia contrario al único fundamento racional de toda nacionalidad y, de un modo general, de toda sociedad humana: la voluntad libremente expresada. Por lo tanto, un problema nacionalista no se puede resolver invocando el dogma de la unidad de la patria, porque justamente este dogma es el que todo nacionalismo nuevo pone en crisis.

Però este criteri no significa que todo nacionalismo sea legítim i deba conceder-se sin demora i sin condicions. Del mateix mode que al individu no se le reconeixa la llibertat de ser esclau, perquè això seria la negació de la seva llibertat, tampoc no pot reconeixer-se a un poble el dret de constituir-se segun un tipus de organització social que violi llibertats fonamentals ja consolidades en la civilització moderna. En principi, tot grup de homes té dret de separar-se del rest i a governar-se com millor les plazca, però hi ha excepcions a aqeu principi, i si se nos diu que en la nova nacionalitat se va a exercer el dret de pèrdua o se va a restaurar la inquisició, tot esperit liberal se declararà contra ese nacionalisme. A un home de raó i de justícia no le asustarà ningun separatisme; sólo que en vez de juzgarlo desde el falso punto de vista de la unidad de la patria, lo examinará con relación a una unidad de civilización. Si es un separatismo que, arrancado de trabas y vejámenes del Estado dominante, tiende a aproximarse a tipos más civilizados de organización política, será legítimo en derecho puro; pero si se tiende a separarse, no sólo del Estado histórico al cual está adscrito, sino también de la comunidad civilizada de tipo europeo-americano, esto, es, si quiere separarse para ser menos libre, será un separatismo inaceptable. Per esta razón, un hombre liberal tenía que ser separatista del separatismo de Finlandia, cuando estaba unida al imperio ruso, y no puede ser separatista del separatismo de Irlanda, porque con todos los defectos y limitaciones del Reino Unido, una nación irlandesa independiente, esto es, a merced de la iglesia católica, sería menos libre de lo que es hoy. Y si se desciende del separatismo al problema menos grave de la autonomía, el criterio será el mismo; así simpatizamos con la autonomía de una región como Cataluña, que es liberal y republicana, porque sabemos que el ciudadano catalán no sería dentro de su estado regional menos libre de lo que hoy es, y pensamos con desconfianza en la autonomía de provincias como las Vascongadas, en cuyas Diputaciones se ha entronizado el Corazón de Jesús, y donde el régimen político regional, dejado a su albedrío, tomaría caracteres de teocracia.

Autonomía condicional

Conforme a este criterio de relatividad, el Estado central español no puede negar la autonomía a las regiones que así lo quieran; pero tiene la obligación de imponer condiciones que garanticen un mínimo de libertades a los individuos regionales. A esto no pueden oponerse los mismos autonomistas, porque del propio modo que respetan atribuciones que son peculiares del Estado nacional, tampoco pueden negarse a reconocer principios universales de libertad. Ningún régimen de autonomía podría ser menos libre, desde el punto de vista de los derechos individuales, de lo que hoy es el Estado español. En justicia, para que sus derechos estuvieran más justificados ante el liberalismo, debiera serlo más, mucho más. Un Estado moderno no debe negarse a oír, como principio, ninguna pretensión de libertad autonómica; pero tampoco debe consentir ninguna merma de derecho, ningún paso atrás en la constitución jurídica de los Estados regionales. Un Estado central debe ser a los Estados excéntricos lo que la Sociedad de Naciones será a cada pueblo: el guardián de un mínimo de libertades. En este sentido debe condicionar el Parlamento español todo proyecto de autonomía. Y para evitar en las regiones autónomas el imperio de oligarquías plutocráticas y teocráticas—la oligarquía de la Lliga Regionalista de Cataluña y la oligarquía de los adoradores del Corazón de Jesús en las Vascongadas—el Estado nacional podría imponer una condición que garantizase la expresión libérrima de la voluntad colectiva: el uso del sistema de la representación proporcional y el voto absolutamente secreto. Queremos que las regiones sean más libres y también que puedan ser más libres.

(De la revista España).

Nicolau ha trait una volta més a Catalunya. Nicolau és diputat catalista per Tarragona-Reus-Falset. Nicolau és una laca afrentosa per a els catalans.

Una lletra d'en Brousse

En aquets moments encarna una gran transcendència la carta que transcrivim deguda al diputat català de la Càmera francesa D. Emanuel Brousse dirigida al nostre bon amic el primer tinent alcalde de nostre Ajuntament, En Eduard Oliva.

No cal dir amb la grossa satisfacció que la donem a conèixer perquè pugim fruit nostres llegidors de tota la bellesa del seu contingut.

Diu així:
 «CHAMBRE DES DÉPUTÉS

Paris, le 2-12-1918.

Senyor Oliva.

Tarragona.

Molt distingit senyor amic meu i amic: Tinc el gust de correspondre afectuosament als seus telegrams de felicitació.

Cregui que realment m'han produït immensa satisfacció.

I jo sento particular estima per totes les proves d'afecte que m' dirigeixen els bons amics.

Pel demés, vostés tots saben que jo soc un incondicional de la causa dels nostres germans de Catalunya i que per tant devia retre per convicció i amor homenatge als brans voluntaris catalans.

En tot, procedint d'acord amb les meves conviccions i amistats, no faig altre cosa que donar prova de bona voluntat.

Felicitem-se tots de la Victòria i en la festa de la Humanitat revivent siguem cada dia més germans i més units.

Seu i de tots els amics incondicional,

E. Brousse.

P. S.—Penso anar a Barcelona i Tarragona els primers de Gener.»

Mitin Pro-Autonomía

Teatre Principal de Tarragona
Diumenge 15 Desembre
a dos quarts de deu de la nit

ORADORS

Besteiro, Castrovido, Lerroux
Moles, Anguiano, Domingo
Marraco, Largo Caballero, Pich
Santa Cruz, Armasa, Azatti
Esplugas, Mallol, Nougués.

Arribada per l'Estació de Barcelona, a les nou de la nit.

CIUTADANS: No falteu a rebre als nostres correligionaris, i al grandidós MITIN.

Els Comitès d'Esquerra.

Notes al vol

Maura ha parlat, ha fet resonar la flauta de la casualitat que ha donat concienca al Parlament espanyol, de aquest Parlament incapaç d'estudiar res, del mateix parlament i dels mateixos homes que han contemplat com se derruïa totes les engrunes que ens restaven del imperi colonial espanyol, dels que amb histèrics crits ens portaven a la guerra amb els Estats Units, del Parlament digne successor dels que per tot remei cantaven la marxa de «Cádiz», mentres se perdia Cuba i Filipines.

Els representants catalans se han retirat. Potser millor hauria estat que mai hi haguessin anat. Se ens desprecia! Ben clar ho heu vist.

Repasen els discursos de Maura, i en res hi trobareu conseqüència, seguit d'idees, orientació fixa, no ja en sa vida política, sino en el curs de la mateixa peroració, i és que el public se'l xucla i li fa fer lo que'n vol.

En Maura, davant d'un públic que se ho proposés, no fora estrany que li fes

cantar «La pulga», malgrat no fos aquet el seu propòsit, estem segurs que al calor de uns epileptics aplaudiments faria la competència a qualsevol *Chelito*, amb poses sicalptiques i tot.

Es un cas de vesanitat.

Maura davant d'un Parlament en sa majoria enemig de Catalunya no podia produir-se d'altra manera.

Ni d'altra manera podien procedir els diputats catalans.

Als catalanistes republicans res ens ve de nou; fa temps que prediquem que sols la República pot dar l'Autonomia a Catalunya. Avui que tots els nacionalistes creuen lo mateix, compendran el nostre amor a la República i a Catalunya i el nostre crit de Visca la República Liberadora de Iberia!

Els actes d'avui

Com ja están enterats els nostres llegidors, a dos quarts d'onze d'aquest matí donarà una conferencia pública en el Teatre Principal d'aquesta ciutat el benvolgut amic i notable periodista N'Antoni Rovira i Virgili, distingit compatriota nostre.

Hi ha verdadera espectació per a sentir l'autoritzada paraula den Rovira, i és de suposar que'ls tarragonins correspondran a la seva atenció, omplint el Teatre de gom a gom.

A la una de la tarde i en el Hotel del Centro, bon nombre de amics del nostre il·lustre amic Rovira i Virgili, l'obsequiarán amb un àpet.

Advertim als concorrents an aquest acte que'ls tickets deuen recullir-los del Conserge de la Unió Nacionalista Republicana.

I, per final del jorn tant senyalat com será el d'avui, a dos quarts de deu de la nit se celebrará en el Teatre Principal un grandidós mitin pró-Autonomia, en el que hi pendran part gran nombre de parlamentaris de diferents fraccions polítiques.

Els il·lustres oradors arribarán a les nou de la nit, en el tren lleuger procedent de Barcelona, preparant-se'ls-hi una arribada ben carinyosa.

JOSEF J. LISSSEN

GRANS DIPÓSITS DE DOGUES DE CASTANYÉ

Aquesta casa, que fa les compres directament per la seva sucursal de Italia, pot oferir preus sense competència.

TELÉFON 387

DESPATX: UNIO, 6, 1.^{ER}

Ferros per a obres de totes classes : Retxes : Especialitat en treballs d'art.

TALLER DE CERRALLERIA
— DE —
JOSEF GIL SABATÉ
CARRER PORTELLA, 9
TARRAGONA

Bàscules, Balances i Romanes. Reparacions de totes classes.

Impremta : de Llorens i Cabré

Fortuny, núm. 4 : Tarragona :

GRANS MAGATZEMS
Las Baleares

Sabateria : Sombrereria : Camiseria : Corbateria : Géneros de punt : Especialitat i grans existències en mitjes i mitjons.

ROBA BLANCA PREU FITXO
TELEFON 116

Confiteria i Pasteleria
— DE —
Francisco Tuset
(Ex-dependent de la casa Palá)

Gros assortit en reposteria : Tortades replenes i Pasta de Brioxis. Especialitat en Pastes seques : Carquinyolis i Borregos : Xarops i Horxates.

RAMBLA S. JOAN, 41
TARRAGONA

TINTORERIA MODERNA
de Angel Alcoverro

Unió, 33. — Taller: Gasómetro, 32. — TARRAGONA

SUCURSALS A GANDESA, VILLALBA, BOT I BATEA

L'amo d'aquesta tintoreria té'l gust de posar en coneixement de la seva nombrosa clientela i del públic en general que ha rebut un immens assortit en colors de la present temporada i en especial els negres de BREMENN. Per a convenses visiteu aquest establiment.

Es renen i teñeixen tota classe de texits de llana, fil i cotó per difícils que sigan.

Es renten i teñeixen sotanes i manteos en negres especials.

Es renten en sec trajes de senyor i senyora, lo mateix que tota classe de cortinatges, tapets, boás, gualts, estors, mantel·lines, gorres, etc.

Els negres es teñeixen en colors.

Especialitat en els planxats sens perjudicar els texits.

Gran rapides en els dols. Se serveixen els encàrrecs amb promptitut.

GRAN REBAIXA DE PREUS


No confondre-s: Tintoreria Moderna, Unió, 33 - Tarragona

Hotel  **HIMALAYA**
Internacional

Recentment inaugurat
Confort modern
COMTE DE RIUS, 17
1 AUGUST, 26
TARRAGONA

HIMALAYA
El rei dels licors estomacals

FABRICANTS:
Fills de Joan Vilá Granada
MARCA REGISTRADA
Gran Diploma d'Honor en l'Exposició de Buenos Aires
Demarçulo en els cafés i pasteleries
Indicat per a casaments, batetjos i banquets


Fábrica de Braguers i de Aparatos Ortopedics (TRENCA TS)

EL BRAGUER ARTICULAR-REGULADOR sistema MONTSE-RRAT es el més práctic i molere per a la retensió i curació de les hernies per cròniques i rebelde que siguin.
Grans existències de BRAGUERETS DE GOMA per a la radical curació de les hernies de la infància i tot lo concernent a Cirurgia i Ortopedia.
ESPECIALITAT EN LA CONSTRUCCIÓ DE FAIXES VENTRALS
Casa Montserrat
UNION, 34 TARRAGONA

COLMADO CENTRAL
— DE —

Frederic Miret
Fruites fresques, embutits, fiambres, conserves vins, xampany i tota classe de comestibles.
Unió, 28 : TARRAGONA
TELEFON 245

Instal·lacions
— DE —
Electricitat i aigua

Lampisteria en general
Timbres — Teléfon
Material Eléctric
Antón Montasinos
Apodaca, 27
TELEFON 324
TARRAGONA

STOCK
Michelin i Dunlop

Accesoris i pe es soltes per a Bicycletes, Motocicletes i Automovils
Oils lubricants, betzines i bujies — Vulcanització i venda de neumàtics i càmares per a tota classe de Autos —
Despatx i Exposició: Mestien i C.
Unió, 32 :: Teléfon 259
Garage
TARRAGONA

Casa Literas
Recomana al públic sos acreditats Cafés

Torrefacció diària
Gran assortit de articles del ram de ultramarins.
Garantia absoluta amb la qualitat dels seus géneros.
Servei a domicili
MAJOR, 3
TELEFON 247
TARRAGONA

Societat de socors mutuels
TARRAGONA I SA PROVINCIA
dels cassos de vellesa, malaltia, invalidesa, vindetat i mort
Inscrita en el Govern civil i en la Comisaría general de Segurs, segons mana la Llei.
Director facultatiu: **DR. RABADA**
Per a més informes dirigir-se al domicili social:
Rambla Sant Joan, 90, pral. De 10 a 12 i de 5 a 7—TARRAGONA

Menjadors del Jardí
de Francisco López
AUGUST, 15, I COMTE DE RIUS, 16
TARRAGONA
Se serveixen cuberts des de 1'50 pessetes en endevant i a la carta.
Hospedades per temporada a preus convencionals.
Habitacions amb llum eléctrica

CLINICA I CONSULTORI
PER A LES MALALTIES DE LA DONA
Vies urinaries, Cirurgia operatoria, parts electroterapia i análisis micro-químico d'orina. productes patològics. Sero-Reacció de Wassermann.—Aplicació del 606.
BAIX LA DIRECCIÓ DEL DR. RABADA
Ex-intern de l'Hospital de la Santa Creu, ex ajudant de la Policlínica del Dr. Fargas i Melge de les Cases de Socors de Barcelona
Consulta de 10 a 12 i de 5 a 7. — Per a obrers, de 7 i mitja a 8 i mitja nit.
Per a'ls pobres, franca dilluns, dimecres i dissapte de 12 i mitja a 1 i mitja.
Rambla de Sant Joan, 90, entressol.—TARRAGONA

MOSTELLE
(RAIMOST)
Suc de raims sense alcohol
The Grape, Juice G. L.
Londres i Tarragona
El Vermouth més higiènic
Un excelen refrese
El millor aliment en les malalties i convalescencia
Se ven per tot arreu

Sastreria
Novitat
— DE —
Lluís Montserrat

PORTALET, 1
PLASSA DE LA FONT, 51
TARRAGONA

Petit Versailles
Bar de Moda
Refrescos-Café-Licors-Dolços
Explendit servei : de Restaurant :
Piano eléctric - Overt dia i nit
Rambla S. Joan, n.º 49
Teléfon, 242
Tarragona

PAPERERIA
I EFECTES D'ESCRITORI
— DE —
Joan M. Piñol
Unió, 1 — TARRAGONA — Telefon 181
Gran assortit de llibres ratllats de totes menes i tamany : Escritbanes : Plumés Stilográfiques : Pesa-cartes : Copiadors, etc
Gran novetat en pitja papers amb rellotje veritat
Postals de totes menes i albums per a les mateixes
PREUS SUMAMENT BARATOS
Unió, 1 - Tarragona